

۳۰ اپریل ۲۰۲۳

اداره سر مفتش ویژه
برای بازسازی افغانستان

سیگار

گزارش ربع وار به کانگرس ایالات متحده



این سند ترجمه شده صرف خلاصه بی است از راپور مکمل ربع وار که میتوان آنرا در وبسایت سیگار، SIGAR.MIL یافت.
ترجمه دری از سوی دفتر خدمات لسان ها، وزارت خارجه ایالات متحده



قانون مجوز دفاع ملی سال مالی ۲۰۰۸ (PUB. L. NO. 110-181) اداره سرمفتش ویژه برای بازسازی افغانستان (سیگار) را ایجاد کرد.

ماموریت نظارتی سیگار، طوری که در قانون تعریف شده است، به طور مستقلانه و عینی:

- اجرا و نظارت بازرسی و تحقیقات در مورد آن پروگرام ها و عملیات تمویل شده است که با تخصیصات یا دیگر وجوه فراهم شده برای بازسازی افغانستان فراهم شده باشد.
- رهبری، هماهنگی و ارایه سفارشات در مورد پالیسی های که برای توسعه اقتصاد، کارایی، و موثریت مدیریت پروگرام ها و عملیات ها طراحی شده باشند، و جلوگیری و کشف ضیاع، فریبکاری، و سوء استفاده از این گونه پروگرام ها و عملیات ها.
- طریقه آگاه نگهداشتن کامل و فعلی وزیر خارجه و وزیر دفاع در مورد مشکلات و نواقص در رابطه به اداره این پروگرام ها و عملیات ها و ضرورت برای پیشرفت و اقدام اصلاحی.

بازسازی افغانستان شامل هر گونه قرارداد عمده، کمک بلاعوض، موافقت نامه، یا دیگر میکانیزم تمویلی میشود که توسط هر یک از وزارت ها یا ادارات دولت ایالات متحده امریکا منعقد شده باشد که در آن از وجوه تخصیص یافته یا موجود شده برای بازسازی افغانستان استفاده شده باشد.

به تاسی از قانون مجوز دفاع ملی سال مالی ۲۰۰۸ (Pub.L.No.110-181) این گزارش ربع وار طبق معیارات کیفی تفتیش و ارزیابی که از سوی شورای سرمفتشین برای شفافیت و موثریت مقرر گشته، تهیه شده است.

منبع: (Pub.L. No. 110-181) "قانون مجوز دفاع ملی سال مالی ۲۰۰۸"، ۲۰۰۸/۱/۲۸، (Pub. L. No. 115-91).
"قانون مجوز دفاع ملی سال مالی ۲۰۱۸"، ۲۰۱۷/۱۲/۱۲.

تصویر پستی:

یک سرباز طالب حین نگهبانی در صف انتظار زنان برای دریافت غذا از سوی برنامه جهانی غذا در کابل در 6 نوامبر ۲۰۲۱.
(عکس از خبرگزاری فرانسه، عکاس هکتور رتامال)



اداره سر مفتش ویژه برای بازسازی افغانستان

به این وسیله پنجاه و نهمین گزارش ربع وار سیگار را در مورد وضعیت بازسازی در افغانستان برای کانگرس، وزرای خارجه و دفاع و مردم ایالات متحده پیشکش می کنم.

این تازه ترین گزارش ربع وار درست پس از ارایه توضیحات و گواهی دادن من در ۱۹ اپریل در برابر کمیته نظارت و پاسخگویی مجلس نمایندگان امریکا راجع به عوامل عمده فروپاشی فاجعه بار دولت و نیروهای امنیتی افغانستان در ماه اگست ۲۰۲۱ با خروج نیروهای ایالات متحده و ناتو از این کشور می باشد. گواهی دادن من در مجلس نمایندگان امریکا به اساس پنج گزارش گسترده ای بود که سیگار اخیراً در پاسخ به درخواست اعضای هر دو حزب شامل این کمیته برای بررسی عوامل عمده این فروپاشی و موضوعات مرتبط به آن، تهیه کرده است.

همچنین خرسندم از این که در جریان این جلسه استماعیه، گزارش ۲۰۲۳ سیگار راجع به "لست خطرات بلند" را که متمرکز بر نظارت از تلاش های کمک های کنونی ایالات متحده در افغانستان است، نیز منتشر کردم. این گزارش پنجمین گزارشی "لست خطرات بلند" است که سیگار از سال ۲۰۱۴ تا کنون به کانگرس و حکومت امریکا تقدیم نموده و در آن خطرات جدی در برابر بیش از ۸ میلیارد دالری که ایالات متحده به مردم افغانستان و برای حمایت از پناهندگان افغان پس از خروج امریکا از افغانستان فراهم کرده، شناسایی گردیده است. این گزارش پنج ساحه قابل نگرانی را شناسایی کرده است: (۱) مداخله طالبان در ادارات سازمان ملل متحد و موسسات غیر دولتی، (۲) اتکا به صندوق های وجهی و نهاد های چند جانبه، (۳) از دست رفتن فعالیت نظارتی، (۴) صندوق پولی افغانستان، و (۵) تخلیه متحدین افغان.

مهمتر از همه، من به کمیته هشدار دادم که سیگار نمی تواند تضمین کند که کمک های ایالات متحده که هدف آن کمک برای مردم فقیر افغانستان است، موجب تمویل طالبان و دیگر عناصر شریک در افغانستان نمی شود. این نگرانی دو روز بعد زمانی تایید گردید که شبکه خبری CBS News از قول چندین کارمند موسسات امداد رسانی در افغانستان گزارش داد که آنها مجبور ساخته شدند تا به طالبان حق الزمه بپردازند و قبل از ارایه خدمات به مردم عادی، باید اول به اعضای طالبان خدمات ارایه کنند.

همان گونه که من در جریان توضیحات و گواهی دادن در مقابل اعضای کمیته مجلس نمایندگان ابراز داشتم، امتناع متواتر وزارت خارجه امریکا و تا حدی، اداره ایالات متحده برای انکشاف بین المللی از مکلفیت قانونی شان برای فراهم کردن معلومات لازمه به سیگار، باعث مانع جدی در توانایی سیگار برای نظارت از تلاش های کمک های کنونی ایالات متحده در افغانستان شده است. از این که اعضای هر دو حزب این کمیته در جلسه استماعیه با ابراز حمایت قوی از کار سیگار از وزارت خارجه و اداره ایالات متحده برای انکشاف بین المللی خواستند تا همکاری های شان با سیگار را از سرگیرند، خرسند و تشویق شدم.

پس از جلسه استماعیه، ما شاهد بهبود همکاری ها بوده ایم و من محتاطانه خوشبین هستم که وضعیت بیشتر بهبود خواهد یافت. اما این را زمان پاسخ خواهد داد، و سیگار همچنان کانگرس را به طور کامل از پیشرفت خویش در جریان قرار خواهد داد. من امیدوارم که این درخواست هر دو حزب در نهایت همکاری حکومت را تضمین کرده و سیگار بتواند وظیفه ای را که کانگرس و مردم امریکا به عهده اش گذاشته اند، انجام دهد.

به تاریخ دوم ماه مارچ، من همچنین افتخار این را دارم که در ترکیب یک هیات کارشناسان در برابر اولین کمیته تحقیقات پارلمان آلمان در مورد افغانستان گواهی و توضیحات دهم. دیوید یانگ، یکی از محققین و نویسندگان اصلی برنامه درس های آموخته شده سیگار، با من در این هیات همراه بود. توضیحات و گواهی ما متمرکز به عوامل عمده فروپاشی دولت افغانستان و نیروهای امنیتی آن کشور بود. این نخستین بار بود که فردی از اداره سیگار در مورد کار نظارتی این اداره در برابر نهاد قانونگذار یک کشور خارجی گواهی میداد. بسیار خرسند شدم که دیدم چگونه کار نظارتی سیگار به یکی از مهم ترین متحدان ایالات متحده در اروپا کمک می کند.

سیگار همچنان به فعالیت های نظارتی منظم خود ادامه داده و ۱۲ محصول تحقیقی را در این ربع به شمول این گزارش ربع وار نشر کرد. سیگار هفت بازرسی مالی پروژه های تحت تمویل ایالات متحده برای بازسازی افغانستان را تکمیل نموده که در نتیجه مبلغ ۵۰۵۵۸۶ دالر هزینه های سوال برانگیز را در نتیجه کاستی های کنترل داخلی و مسایل مربوط به عدم رعایت قرارداد ها شناسایی کرد. این بازرسی های مالی یک سلسله کاستی ها و نواقص را در کار قراردادی های دولتی ایالات متحده از جمله کمپنی Tetra Tech Inc، دانشگاه استنفورد و شرکت Dexis Consulting Group تشخیص کرد. سیگار همچنین یک نامه هشداریه را به وزارت خارجه امریکا صادر کرد و در آن پیشنهاد کرد که این وزارت اقدامات سریع و مناسب را برای تحقق ۱۴ پیشنهاد مندرج شش گزارش بازرسی مالی قبلی این اداره انجام دهد.

تحقیقات جنایی سیگار منجر به شناسایی یک مورد اعتراف به ارتکاب جرم، دو مورد صدور مجازات، یک مورد ضبط جرمی به ارزش ۱۰۰ هزار دالر و ۲.۷ میلیون دالر صرفه جویی در مصارف دولت امریکا گردید که به این ترتیب تعداد مجموعی تحقیقات جاری را به ۲۶ مورد رسانید. فعالیت های نظارتی سیگار تا کنون توانسته است حدود ۳.۹۷ میلیارد دالر از پول های مالیه دهندگان را صرفه جویی کند.

سیگار این گزارش ربع وار خویش را مجدداً طوری ترتیب کرد تا واقعیت های جدید افغانستان پس از خروج ایالات متحده را منعکس کند. نسخه کنونی این گزارش شامل سه بخش است: (۱) "چگونگی کمک های مالی"، که حاوی جدول جدیدی است که کمک های مالی باقی مانده ایالات متحده و مصارف احتمالی آن را نشان میدهد. (۲) "کمک های امریکا به افغانستان"، که حاوی برنامه ها و فعالیت های جاری ایالات متحده در افغانستان می باشد؛ و (۳) "تحولات اخیر" شامل رویارویی سازمان ملل متحد با طالبان در مورد کار زنان افغان با سازمان های بشردوستانه، بحران کنونی بشری، وضعیت کلی اقتصادی، از سرگیری فعالیت گروه های دهشت افکن در افغانستان و سایر مسایل را توضیح می دهد.

موازی با فعالیت های ایالات متحده برای کمک رسانی به مردم افغانستان که تحت حاکمیت سرکوب گرایانه طالبان با رنج زندگی میکنند، سیگار نیز به فعالیت های عینی و مستقل نظارتی خود برای محافظت از پول مالیه دهندگان امریکا در برابر ضیاع، تقلب و سوء استفاده ادامه خواهد داد.

با احترام،



جان اف. ساپکو



سیگار فعالیت های تفتیش، ارزیابی، تطبیق پروژه ویژه و یا تحقیقات اش را الی ۳۱ مارچ ۲۰۲۳ در ۳۰ ولایت از جمله ۳۴ ولایات افغانستان انجام یا توظیف کرده است. (تصویر از سیگار)

خلاصه اجرایی

این گزارش کار نظارتی سیگار را خلاصه نموده و تحولات را در بخش کمک ها و تلاش های بازسازی در افغانستان از اول جنوری الی ۳۱ مارچ ۲۰۲۳ پیشکش میکند.*

در این دوره گزارشدهی، سیگار ۱۲ تفتیش، ارزیابی و سایر محصولات تحقیقی را در مورد کمک ها و تلاش های بازسازی ایالات متحده در افغانستان به نشر رساند. در این دوره، تحقیقات جنایی سیگار منجر به یک مورد اعتراف به ارتکاب جرم، دو مورد صدور حکم مجازات، و یک مورد ضبط جرمی به ارزش ۱۰۰ هزار دالر شد.

مرور اجمالی سیگار

ارایه توضیحات در کانگرس امریکا

قراردادی های نظامی پس از امضای موافقت نامه امریکا با طالبان در ماه فبروری سال ۲۰۲۰ و متعاقباً کاهش حمایت ایالات متحده از نیروهای امنیتی و دفاعی افغانستان باعث تضعیف روحیه سربازان و پولیس افغانستان شد و روند فروپاشی این نیروها را تسریع بخشید. این ارزیابی همچنین نشان داد که ایالات متحده فاقد اطلاعات دقیق در مورد تجهیزات فراهم شده به نیروهای افغان و تعداد پرسونل آموزش دیده توسط امریکا بود و اینکه طالبان اکنون از این تجهیزات نظامی در عملیات های شان استفاده می کنند.

- در هشداریه صادر شده به وزارت خارجه امریکا پیشنهاد شده است که این وزارت باید اقدامات سریع و مناسب را برای عملی کردن ۱۴ مورد پیشنهاد مندرج شش گزارش بازرسی مالی سیگار که از ماه اکتوبر ۲۰۱۹ تا کنون تحقق نیافته است، اتخاذ نماید. وزارت خارجه امریکا موافقت کرد که این پیشنهادات را در نظر خواهد گرفت.

- هفت گزارش بازرسی مالی مبلغ ۵۰۵۵۸۶ دالر هزینه های سوال برانگیز را در نتیجه نواقص کنترل داخلی و مسایل مربوط به عدم رعایت قرارداد ها شناسایی کرد.

در این ربع سال، جان اف. سایکو، سر مفتش ویژه برای بازسازی افغانستان در برابر اعضای کمیته نظارت و پاسخگویی مجلس نمایندگان امریکا در مورد عوامل کوتاه مدت و طولانی مدت فروپاشی فاجعه بار دولت و نیروهای امنیتی افغانستان توضیحات و گواهی داد. آقای سایکو هشدار داد که سیگار نمی تواند تضمین کند که کمک های امریکا به طالبان منفعت نخواهد رساند. وی همچنین گزارش ۲۰۲۳ سیگار در مورد "لست خطرات بلند" را منتشر و چالش های جدی فراراه کمک های امریکا برای مردم افغانستان را برشمرد.

بازرسی ها و تفتیش ها

در این ربع، سیگار یک ارزیابی، یک هشداریه و هفت بازرسی مالی را نشر کرد.

- گزارش ارزیابی به عواملی پرداخت که در سقوط نیروهای ملی دفاعی و امنیتی افغانستان در ماه اگست ۲۰۲۱ نقش داشتند. سیگار دریافت که تصمیم ایالات متحده مبنی بر خروج کامل نیروها و

وقایع کلیدی، جنوری ۲۰۲۳ - اپریل ۲۰۲۳

۳۰ جنوری: طبق پیش بینی های "فهرست بندی مصونیت غذایی" که میزان جهانی شدت و مقیاس عدم مصونیت غذایی و سو تغذی به اساس آن سنجش میگردد، حدود چهار میلیون افغان در سال ۲۰۲۳ از سو تغذی حاد رنج خواهند برد.

فبروری

۲ فبروری: مقامات طالبان، اسماعیل مشعل استاد دانشگاه را به خاطر اعتراض زنده تلویزیونی علیه ممنوعیت تحصیل دختران در دانشگاه بازداشت کردند.

جنوری

خلاصه اجرایی

تحقیقات

در جریان دوره گزارشدهی، تحقیقات جنایی سیگار منجر به شناسایی یک مورد اعتراف به ارتکاب جرم، دو مورد صدور حکم مجازات، یک مورد ضبط جرمی به ارزش ۱۰۰ هزار دالر و ۲.۷ میلیون دالر صرفه جویی در مصارف دولت امریکا گردید. سیگار سه قضیه جدید را آغاز و ۱۲ قضیه دیگر را بسته کرد که به این ترتیب تعداد مجموعی تحقیقات جاری را به ۲۶ قضیه رساند.

برنامه درس های آموخته شده

هدف از طرح برنامه درس های آموخته شده یا تجارب حاصله سیگار این بود تا تجارب و آموخته ها را شناسایی و آن را به عنوان پیشنهادات به کانگرس و ادارات اجرایی دولت امریکا به منظور بهبود کارهای بازسازی فعلی و آینده تقدیم کند. تحت این برنامه، سیگار ۱۲ گزارش را تا امروز نشر کرده است.

تحقیق و ارزیابی

سیگار گزارش ۲۰۲۳ خویش به نام "لست خطرات بلند" را که پنجمین گزارش از این دست بود، به نشر رساند. این گزارش پنج ساحت خطر در برابر کمک های مالی امریکا برای مردم افغانستان از ماه اگست ۲۰۲۱ به این سو را شناسایی کرده است. سیگار همچنین پنجاه و نهمین گزارش ربع وار خویش به کانگرس ایالات متحده را نشر کرد.

مهمترین نکات تحقیقاتی سیگار شامل محکومیت دیوید شاه، قراردادی سابق دولت ایالات متحده، به یک سال حبس (تعلیقی) بدون نظارت به دلیل تلاش هایش برای ارتکاب جرایم علیه ایالات متحده بوده است. شاه و شریکان جرمی اش با دور زدن از طرزالعمل تطبیق معیار های حداقل مهارت زبان برای مترجمین و دریافت پاداش مالی، مرتکب فریب مالی و تقلب جدی علیه ایالات متحده شدند.

* طوریکه در اساسنامه سیگار ذکر شده، این اداره می تواند در مورد وقایع و رویداد های نیز گزارش تهیه کند که پس از ۳۱ مارچ ۲۰۲۲ تا تاریخ چاپ این گزارش انجام شده یا اتفاق افتاده است.

نوت: ایالات متحده تا هنوز هیچ موقفی مبنی بر به رسمیت شناختن هیچ حکومتی در افغانستان نگرفته است. بر این اساس، ارجاعات در این گزارش به عباراتی همچون "دولت تحت اداره طالبان"، "دولت موقت"، "حکومت طالبان"، "رژیم طالبان"، "دولت سابق افغانستان" یا عبارات مشابه برای پیش داوری یا انتقال هیچ یک از نظر یا تصمیم دولت ایالات متحده در مورد به رسمیت شناختن طالبان یا هر نهاد دیگری به عنوان دولت افغانستان نیست.

منبع: بخش آسیای جنوبی و مرکزی وزارت خارجه امریکا، پاسخ به درخواست سیگار برای معلومات و ارقام، ۲۰۲۲/۱۳/۱۲، وزارت خارجه امریکا، پاسخ به درخواست سیگار برای تایید معلومات، ۲۰۲۲/۱۰/۲

مارچ: دانشگاه های افغانستان پس از رخصتی های زمستانی بازگشایی شد، اما تمامی دانشجویان دختر از رفتن به صفوف منع شدند.

۹ مارچ: شاخه خراسان گروه داعش با انجام یک حمله انتحاری در مزار شریف والی طالبان در آن ولایت را کشت.

۲۱ مارچ: زمین لرزه ای به شدت ۶.۵ ریشتر شمال افغانستان در نزدیکی مرزهای پاکستان و تاجیکستان را تکان داد که در نتیجه ۵ کشته و ۵۸ زخمی بر جای گذاشت.

مارچ

۹ مارچ: سازمان ملل متحد برنامه ۴.۶ میلیارد دلاری ۲۰۲۳ خود برای کمک های بشردوستانه در افغانستان را اعلام کرد و هشدار داد که تعداد نیازمندان در سال جاری به ۲۸.۳ میلیون نفر افزایش خواهد یافت که یک افزایش تقریباً ۳۰۰ در صدی را از سال ۲۰۲۰ نشان میدهد.

اپریل

۴ اپریل: طالبان با صدور فرمانی، زنان در افغانستان را از کار کردن در ادارات سازمان ملل متحد منع کردند و سازمان ملل متحد در پاسخ به آن، فعالیت های بشر دوستانه خویش را تا پنجم ماه می به منظور بازنگری فعالیت ها به تعلیق درآورد. گفتگوها با طالبان ادامه دارد، اما یوناما اعلام کرد که برنامه ریزی اضطراری این سازمان برای "هرگونه وضعیت" را آغاز کرده است.

خلاصه بازسازی



بخش دوم گزارش این ربع خلاصه ای از وقایع کلیدی این دوره گزارشدهی و همچنان برنامه ها و پروژه های بازسازی افغانستان در این بخش ها می باشد.

بودجه بازسازی ایالات متحده

- تخصیص مجموعی بودجه امریکا برای بازسازی و فعالیت های مرتبط در افغانستان از سال مالی ۲۰۰۲ الی ربع ۳۱ مارچ ۲۰۲۳ به مبلغ ۱۴۶.۸۱ میلیارد دالر رسیده است و از زمان تسلط طالبان بر افغانستان در ماه اگست ۲۰۲۱، دولت امریکا در شش ربع مالی، نزدیک به ۲.۱۱ میلیارد دالر را برای برنامه های بازسازی افغانستان تخصیص داده است.
- از ۱۱۲.۱۷ میلیارد دالر (۷۶ درصد مجموع رقم) اختصاص داده شده به شش صندوق وجهی بزرگ و فعال بازسازی، حدود ۱.۸۳ میلیارد دالر برای پرداخت احتمالی باقی مانده است.
- بر اساس گزارش دفتر هماهنگی امور بشردوستانه سازمان ملل متحد، کشورها و نهاد های کمک کننده مبلغ ۴.۱۳ میلیارد دالر را در جریان پنج ربع کاری از اول جنوری ۲۰۲۲ تا ۳۱ مارچ ۲۰۲۳ برای کمک های بشردوستانه در افغانستان فراهم کرده اند. ایالات متحده منحیث بزرگترین کمک کننده در این مدت مبلغ ۱.۳۰ میلیارد دالر را به مساعدت های بشردوستانه فراهم کرده است.

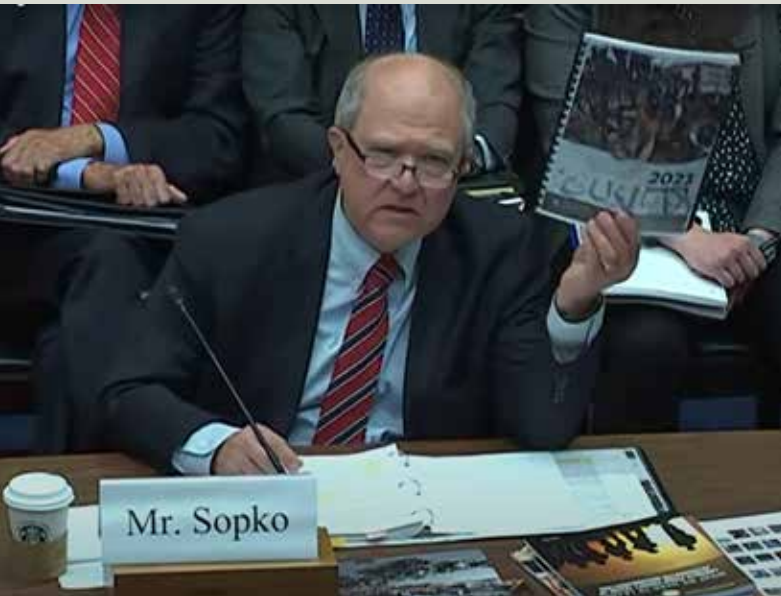
طالبان کمک های بشردوستانه را به مخاطره انداختند

- پس از آنکه طالبان در ماه دسامبر زنان را از کار کردن در موسسات غیردولتی منع کردند، این بار با صدور فرمان تازه در چهارم ماه اپریل، زنان را از کار در ادارات سازمان ملل متحد نیز منع کردند. در پاسخ، سازمان ملل متحد فعالیت خود را تا پنجم ماه می به منظور بازنگری فعالیت ها و پلان اضطراری به تعلیق آورد. ممنوعیت کار زنان در مخالفت با اصل منشور سازمان ملل متحد مبنی بر عدم تبعیض جنسیتی بوده و کمک رسانی به ۲۸ میلیون نیازمند افغان را به خطر می اندازد.
- در ۱۷ اپریل، طالبان مکاتب دخترانه و پسرانه را که از سوی موسسات غیردولتی در قندهار و هلمند فعالیت میکردند، بسته کردند. این اقدام بیانگر تشدید موقف طالبان پس از ماه دسمبر در برابر فعالیت های موسسات غیردولتی بوده و اولین موردی است که تعلیم پسران را نیز متاثر ساخته است.
- گزارش چشم انداز اقتصادی-اجتماعی ۲۰۲۳ سازمان ملل متحد نشان میدهد که طالبان برای حفظ ثبات اقتصادی افغانستان به کمک های خارجی وابسته اند و پیش بینی میکند که در صورت خروج سازمان ملل متحد از افغانستان، این کشور با فقر شدید و فروپاشی اقتصادی مواجه خواهد شد.

طالبان حاکمیت مذهبی یا تیوکراسی را گسترش دادند

- در ۱۰ جنوری ۲۰۲۳، طالبان فیصله رهبر شان هیبت الله آخوندزاده مبنی بر ترک تمامی قوانین و مقررات نافذ توسط دولت سابق را اعلام نموده و آنها را مغایر با تفسیر طالبان از شریعت دانستند.
- در ماه مارچ ۲۰۲۳، دانشگاه های افغانستان پس از رخصتی های زمستانی بازگشایی گردید، اما تمامی دانشجویان دختر از رفتن به صنوف منع شدند.
- در ۹ مارچ شاخه خراسان گروه داعش با انجام یک حمله انتحاری در مزار شریف والی طالبان برای ولایت بلخ را کشت.

آقای ساپکو، سر مفتش ویژه برای بازسازی افغانستان در برابر اعضای کمیته نظارت و پاسخگویی مجلس نمایندگان ایالات متحده توضیحات و گواهی داد



جان ساپکو، سرمفتش ویژه در برابر اعضای کمیته نظارت و پاسخگویی مجلس نمایندگان ایالات متحده توضیحات و گواهی داد، ۱۹ اپریل ۲۰۲۳ (عکس از شبکه C-SPAN)

سر مفتش ساپکو گفت که تصمیم دو رئیس جمهور ایالات متحده برای خروج نیروهای نظامی آمریکا از افغانستان اساساً تمامی تصمیم‌های بعدی ادارات دولتی ایالات متحده، دولت غنی و طالبان را تغییر داد. هر اقدامی را که اینها اتخاذ کردند در نهایت روند فروپاشی نیروهای ملی دفاعی و امنیتی افغانستان در ماه اگست ۲۰۲۱ را تسریع کرد. در فروپاشی این نیروها، شش عامل کوتاه مدت نقش کلیدی داشت: (۱) توافق آمریکا با طالبان و پس از آن خروج نیروهای آمریکایی و قراردادی‌ها، روحیه و مورال نیروهای امنیتی و دفاعی افغانستان را تضعیف کرد؛ (۲) اردو ایالات متحده حمایت خود از نیروهای امنیتی افغانستان را یک شبه کاهش داده و عنصر مهم حمایتی یعنی حملات هوایی خویش در حمایت از نیروهای افغان را قطع کرد؛ (۳) نیروهای امنیتی افغان هرگز به خودکفایی و خود-پایداری

در ۱۹ اپریل ۲۰۲۳، سر مفتش جان اف. ساپکو در جلسه استماعیه‌ای تحت عنوان "خروج فاجعه بار حکومت بایدن از افغانستان، بخش اول: ارزیابی سر مفتشین" در برابر کمیته نظارت و پاسخگویی مجلس نمایندگان ایالات متحده توضیحات و گواهی داد. پس از انتخاب اش به حیث سر مفتش در ۲۰۱۲، این بیست و هفتمین بار بود که سر مفتش ساپکو در برابر کانگرس و یازدهمین بار بود که در برابر اعضای این کمیته توضیحات و گواهی داد.

قبل از پرداختن به پنج گزارشی که سیگار به درخواست اعضای دو حزب این کمیته تهیه و منتشر کرده است، سر مفتش ساپکو گفت که او دو هشداریه در مورد کمک‌های آمریکا به افغانستان دارد. اولین هشدار این بود که عدم همکاری کامل وزارت خارجه آمریکا و اداره ایالات متحده برای انکشاف بین‌المللی مانع فعالیت‌های نظارتی سیگار شده است. هشدار دوم این بود که طالبان از روش‌های مختلف برای انحراف پول‌های مالی دهنندگان آمریکایی از رسیدن به دریافت‌کننده‌گان واقعی آن، استفاده می‌کنند. آقای ساپکو گفت، "خلاصه اینکه، به دلیل عدم همکاری کامل وزارت خارجه آمریکا و اداره USAID با سیگار، من نمی‌توانم به این کمیته یا مردم آمریکا گزارش دهم که تا چه حد دولت ما با پول‌های مالی دهنندگان آمریکایی، طالبان و سایر گروه‌های شریک را تمویل مالی می‌کند."

آقای ساپکو در ادامه این استماعیه راجع به عوامل کوتاه مدت و دراز مدت فروپاشی دولت و نیروهای امنیتی افغانستان اشاره کرد. وی تأکید کرد که ناکامی‌های آمریکا در افغانستان نتیجه تصمیمات زیادی است که در چهار دوره ریاست جمهوری آمریکا اتخاذ گردید. او گفت، "اشتباه نکنید، وقایع اندوهگین ماه اگست ۲۰۲۱ محصول تصمیمی است که چندین دهه قبل توسط سیاستگذاران، دیپلمات‌ها، مسؤولین امداد رسانی و مقامات نظامی گرفته شده است."

نکات برجسته ربع وار

در مورد عدم همکاری نهاد های شان فرستاد و در آن به مکلفیت قانونی این نهاد ها برای فراهم کردن معلومات و کمک به سیگار اشاره کرد. امتناع هماهنگ شده وزارت خارجه امریکا و اداره USAID از همکاری کامل با سیگار مانع فعالیت های این اداره غرض تفتیش و ارزیابی های گردیده است که از جانب کانگرس موظف شده است.

قانون تخصیصات تلفیقی منتشره ۲۰۲۳، صراحت دارد که "وزیر خارجه امریکا و رئیس USAID مکلف اند همانند سال های مالی قبلی برای رفع هر گونه اختلاف مربوط به کار تحقیق و تفتیش جاری سیگار، با این اداره همکاری کنند،" و "سرمفتش ویژه، وزیر خارجه و رئیس USAID مکلف اند تا راجع به چگونگی همکاری ها حداکثر ظرف ۶۰ روز پس از تصویب این قانون و پس از آن هر ۹۰ روز الی ۳۰ سپتامبر ۲۰۲۳ به کمیته های مربوط به تخصیصات گزارش دهند."

کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان امریکا به سیگار دستور داد تا دسترسی طالبان به کمک های مالی امریکا را ارزیابی کند.

در ۱۳ مارچ ۲۰۲۳، مایکل تی مک کال، عضو کانگرس و رئیس کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان ایالات متحده، رسماً به سیگار دستور داد تا میزان "استفاده از کمک های بشردوستانه ایالات متحده به افغانستان را که پس از ماه اگست ۲۰۲۱ در قالب پرداخت مالیات، فیس، محصولات گمرکی و یا اخذ جواز، لایسنس یا خدمات عامه در اختیار طالبان قرار گرفته است، بررسی نماید." علاوه بر دسترسی طالبان به منابع مالی امریکا، این کمیته از سیگار نیز خواست تا فعالیت ها، پالیسی ها و مصارف صندوق وجهی افغانستان را بررسی کند و مشخص کند که آیا تدابیر کافی برای حفاظت این وجوه در برابر ضیاع، تقلب، سؤ استفاده و انحراف آن به نفع رژیم طالبان اتخاذ شده است یا خیر.^۱

در نامه مورخ ۱۳ مارچ خویش به سیگار، آقای مک کال نگرانی خود را در مورد احتمال استفاده از میلیاردها دالر کمک جاری ایالات متحده به مردم افغانستان "به نفع رژیم طالبان و یا معروض به ضیاع، تقلب یا سؤ استفاده" ابراز کرد.

دست نیافت و به حمایت نظامی ایالات متحده متکی باقی ماند؛ (۴) سیاسی شدن نیرو های امنیتی افغانستان و تمرکز گرایي در برنامه ریزی های امنیتی به شمول تغییر و تبدیل مکرر مسئولین امنیتی توسط رئیس جمهور غنی و تضعیف کارکرد قوماندانان در میدان جنگ؛ (۵) ناکامی دولت افغانستان در طرح ریزی یک پلان امنیت ملی؛ و (۶) استفاده موثر کمپاین نظامی طالبان از ضعف های نیروهای امنیتی افغانستان.

سرمفتش ساپکو همچنین نشر گزارش ۲۰۲۳ سیگار موسوم به "لست خطرات بلند" را اعلام کرد و به خطرات موجود و مشخص در برابر کمک های امریکا و فعالیت های نظارت از این کمک ها پس از تسلط طالبان در ماه اگست ۲۰۲۱ اشاره کرد. این کمیته تحت ریاست جیمز کومر (نماینده حزب جمهوری خواه از ایالت کنتاکی) و جیمی راسکین، عضو ارشد این کمیته (نماینده حزب دیموکرات از ایالت مریلند)، در مورد برخی از مسایل به شمول دسترسی طالبان به کمک های ایالات متحده، مداخله طالبان در ادارات سازمان ملل متحد و موسسات غیر دولتی، و موضوع اتکا به صندوق های وجهی و کمک های سازمان های چند جانبه برای کمک به مردم افغانستان، سوالاتی را مطرح کردند. اعضای کمیته همچنین از عدم همکاری کامل وزارت خارجه امریکا و اداره USAID با سیگار اظهار نگرانی کردند.

سرمفتشین وزارت های خارجه و دفاع امریکا و اداره USAID نیز در این جلسه توضیحات و گواهی دادند.

امتناع وزارت خارجه امریکا و اداره USAID از همکاری کامل با سیگار

در طول جلسه استماعیه کمیته نظارت و پاسخگویی مجلس نمایندگان ایالات متحده، سرمفتش ساپکو همواره تاکید کرد که عدم همکاری کامل وزارت خارجه امریکا و اداره ایالات متحده برای انکشاف بین المللی یا USAID با سیگار مانع فعالیت های نظارتی این نهاد شده است. به تاریخ ۲۲ جون ۲۰۲۲، سرمفتش ساپکو نامه ای را به انتونی بلینکن، وزیر خارجه امریکا و سامانتا پاور، رئیس اداره USAID

نکات برجسته ربع وار

- کفایت فعالیت های نظارتی، ارزیابی، دقت لازم و تدابیر محافظتی که از سوی ایالات متحده، سازمان ملل متحد و سایر سازمان های بین المللی در فراهم کردن کمک های بشردوستانه در افغانستان برای جلوگیری از ضیاع، تقلب، سوء استفاده - به شمول انحراف کمک ها (یا سایر حمایت های مستقیم یا غیر مستقیم) به رژیم طالبان و سازمان های دهشت افگن، مورد استفاده قرار میگیرد.
- میزانی که سازمان های بین المللی فوق الذکر پالیسی ها و طرز العمل های نظارتی خویش بر وجوه مالی ایالات متحده را در مطابقت با الزامات معینه برای ارایه مستقیم کمک های مالی دولت ایالات متحده به موسسات غیردولتی یا سایر شرکای اجراکننده، طرح و ایجاد کرده اند.
- هر مقدار پول را که ایالات متحده به سازمان های بین المللی از جمله سازمان ملل متحد و بانک جهانی به عنوان فیس اجراءات اداری پرداخت می کند و اینکه آیا این هزینه ها به گونه اضافی پرداخت میگردد یا از کمک های اختصاص یافته به افغانستان وضع میگردد.

وی در ادامه توضیح داد که "بسیار مهم است تا منابع پولی امریکا، صرف اولویت های ایالات متحده شده و طالبان از آن منفعت نبرند. این گروه زنان و دختران را سرکوب می کنند، تفسیر ظالمانه از قوانین شریعت را تحمیل می کنند و تاکنون نه امریکا و نه جامعه جهانی حکومت آنها را به رسمیت شناخته اند." آقای مک کال افزود: "سیگار از موقوف ویژه ای از لحاظ صلاحیت کاری، اختیارات و تخصص کاری برخوردار است تا از کمک های جاری امریکا به افغانستان تفتیش، ارزیابی و تحقیق کند."^۲

علاوه بر این، آقای مک کال از سیگار خواست تا به کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان امریکا در مورد موضوعات ذیل گزارش دهد:^۳

- مجموع کمک های مالی ایالات متحده به افغانستان که از تاریخ ۱۵ اگست ۲۰۲۱ تا کنون از طریق سازمان ملل متحد، بانک جهانی، طرح کولمبو و سایر سازمان های بین المللی چندجانبه فراهم شده است.
- پروسه ها و طرز العمل های که سازمان ملل متحد در انتقال دالر های امریکایی به افغانستان و مصرف آن برای کمک های بشردوستانه استفاده میکنند
- پروسه ها و طرز العمل های بانک بین المللی افغانستان برای تبدیل کردن دالر امریکایی به پول افغانی برای استفاده در فعالیت های بشردوستانه در افغانستان
- تاثیر ورود مقادیر زیاد دالر امریکایی به اقتصاد افغانستان و نیازمندان آن
- استفاده از کمک های نقدی مستقیم در فعالیت های خدمات بشردوستانه با کمک مالی ایالات متحده در افغانستان به شمول پروسه ها و طرز العمل های اجرایی آن، میزان سوء استفاده و انحراف این کمک ها، و نواقص و مزایای آن با توجه به شیوه های کمتر قابل تعویض دیگر.
- هر گونه مقررات، پالیسی یا طرز العمل های نافذ وزارت خارجه امریکا یا اداره USAID که نظارت مستقیم دولت امریکا از کمک های مالی فراهم شده به سازمان های بین المللی را محدود می سازد.

یادداشت های پایانی

۱. کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان امریکا، نامه رسمی به سرمفتش جان اف. سایپکو، ۲۰۲۳/۱۳/۳.
۲. کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان امریکا، نامه رسمی به سرمفتش جان اف. سایپکو، ۲۰۲۳/۱۳/۳.
۳. کمیته روابط خارجی مجلس نمایندگان امریکا، نامه رسمی به سرمفتش جان اف. سایپکو، ۲۰۲۳/۱۳/۳.

سر مفتش ویژه برای بازسازی افغانستان



اداره

سنتز مفتش

د پیار غاونی لپاره د خانگري

افغانستان د



کودکان پناهنده افغان از پنجره سرپناه خود در تعمیر سفارت شوروی سابق که یک محوطه عظیم در میان ویرانی های غرب کابل است، به بیرون نگاه می کنند. (عکس از شبکه اجتماعی فلیکر، عکاس ذبیح الله محمودی)

کارمندان تهیه گزارش ربع وار

هارین اکنس، کارشناس مسایل امنیتی	رافیل کوبرسکی، کارآموز محصل
مورگن بدفورد، هماهنگ کننده پروژه	نیکول پرایس، مفتش ارشد
مایکل بیندل، معاون ریاست تحقیق و ارزیابی	دیورا اسکروجنز، رئیس بخش تحقیق و ارزیابی
اکادیا بروکس، کارشناس امور توسعه اقتصادی و اجتماعی	جاکی یوست، گرافیک دیزاینر
تیودر بورنز، کارشناس موضوع بودجه	

سیگار
اداره سر مفتش ویژه برای
بازسازی افغانستان

2530 Crystal Drive
Arlington, VA 22202

www.sigar.mil

SIGAR 2023-QR-2

موارد ضیاع، تقلب، یا سؤاستفاده را میتوان از طریق شماره مستقیم یا هات لاین سیگار گزارش بدهید

از طریق تلفون: ایالات متحده

شماره رایگان: ۸۶۶۳۲۹۸۸۹۳

DSN: ۳۱۲۶۶۴۰۳۷۸

تمام پیام های صوتی، در جریان ساعات کاری، به دری، پشتو، و انگلیسی.

از طریق فکس: ۷۰۳۶۰۱۴۰۶۵

از طریق ایمیل: sigar.hotline@mail.mil

از طریق وب سایت: www.sigar.mil/investigations/hotline/report-fraud.aspx



2

سیگار



موارد ضیاع، تقلب یا سؤاستفاده را گزارش بدهید